

Aanvraag van een projectsubsidie voor een cultureel-erfgoedproject

CJSM-KE-101013



Vlaams Ministerie van Cultuur, Jeugd, Sport en Media
Kunsten en Erfgoed
Arenbergstraat 9, 1000 BRUSSEL
Tel. 02 553 68 68 – Fax 02 553 69 69
Website: www.kunstenenerfgoed.be

In te vullen door de
behandelende afdeling

dossiernummer

ontvangstdatum

Wie vult dit formulier in?

Dit formulier moet ingevuld worden door de contactpersoon van de organisatie die een projectsubsidie aanvraagt voor een ontwikkelingsgericht of een internationaal cultureel-erfgoedproject.

Aan wie bezorgt u deze aanvraag?

U doet uw aanvraag zowel digitaal als op papier.

Stuur uw formulier en de bijbehorende bijlagen in 20 exemplaren naar Kunsten en Erfgoed, afdeling Erfgoed, t.a.v. Marina Laureys, afdelingshoofd Erfgoed, Arenbergstraat 9, 1000 Brussel.

Stuur uw aanvraag ook per e-mail op naar cultureelerfgoed@vlaanderen.be. Vermeld de volgende gegevens in de onderwerpsregel van uw e-mailbericht: 'Aanvraag projectsubsidie 20XX - naam organisatie'.

Waar vindt u meer informatie?

Informatie over het Cultureel-erfgoeddecreet vindt u op www.kunstenenerfgoed.be.

Als u vragen hebt over het aanvragen van projectsubsidies, kunt u contact opnemen met Inge Waer, inge.waer@cjsm.vlaanderen.be, tel. 02 553 68 50 of met Ellen Hanssens, ellen.hanssens@cjsm.vlaanderen.be, tel. 02 553 69 45.

Voor vragen over internationale projecten kunt u contact opnemen met Hans van der Linden, hans.vanderlinden@cjsm.vlaanderen.be, tel. 02 553 69 38.

Gegevens van de organisatie

1 Vul de gegevens van de organisatie in.

Het ondernemingsnummer is een uniek nummer voor elke organisatie met rechtspersoonlijkheid. Ook een stad, gemeente of provincie heeft een ondernemingsnummer.

Het IBAN-nummer en de BIC-code vervangen uw rekeningnummer. Als u die nummers niet kent, kunt u ze bij uw bank opvragen.

naam van de organisatie

Unie van Turkse Verenigingen

eventuele roepnaam

UTV

rechtspersoonlijkheid

vzw

ondernemingsnummer

0 4 5 1 . 9 3 1 . 9 0 8

IBAN

B B 1 8 0 0 1 1 5 9 2 8 2 6 6 5

BIC

G E B A B E B B

webadres

www.utvweb.be

2 Vul de contactpersoon en de correspondentiegegevens van de organisatie in voor dit project.

U hoeft het adres alleen in te vullen als het verschilt van de maatschappelijke zetel van de organisatie.

Alle correspondentie over deze aanvraag voor een projectsubsidie verloopt via deze contactpersoon en via dit adres.

aanschrijftitel

De heer Mevrouw

voor- en achternaam

Pieter Baets

straat en nummer

Lange Achteromstraat 32

postnummer en gemeente 2018 Antwerpen

telefoon- of gsm-nummer 0498/787065

e-mailadres Pieter.baets@utvweb.be

3 Vul de gegevens van de eindverantwoordelijke van de organisatie in.

U hoeft deze gegevens alleen in te vullen als ze verschillen van de gegevens van de contactpersoon en de correspondentiegegevens, vermeld in vraag 2.

aanschrijftitel X De heer Mevrouw

voor- en achternaam Selamet Belkiran

telefoon- of gsm-nummer 03/2899113 en 0475/609504

e-mailadres Selamet.belkiran@utvweb.be

Gegevens van het aanvraagdossier

4 Vul hieronder de titel van het project in.

50 jaar Turkse aanwezigheid in Vlaanderen (1964-2014)

5 Geef hieronder de start- en einddatum van het project en van de fase waarvoor u de subsidie aanvraagt.

Als een cultureel-erfgoedproject in verschillende opeenvolgende fasen wordt uitgevoerd, vraagt u een projectsubsidie aan per fase. Per kalenderjaar kunt u maar voor één fase van de uitvoering van het project een subsidie aanvragen. In principe kunnen hoogstens drie fasen projectmatig worden gesubsidieerd: nadien verwachten we een structurele inbedding van het project.

Bij een eerste aanvraag moet u in bijlage 1 een beschrijving geven van het volledige project, waarbij u de verschillende fasen of onderdelen aangeeft.

	van (dd.mm.jjjj)	tot en met (dd.mm.jjjj)
duur van het volledige project	01/02/2013	31/01/2015
duur van deze fase	01/02/2013	31/01/2014

6 Kruis hieronder het soort project uit het Cultureel-erfgoeddecreet aan waarvoor u een projectsubsidie aanvraagt.

U mag maar één hokje aankruisen.

- ontwikkelingsgericht cultureel-erfgoedproject
- internationaal cultureel-erfgoedproject

7 Vul het gevraagde subsidiebedrag voor deze fase in.

120000 Euro

8 Hebt u voor dit project of voor delen van dit project bij de Vlaamse overheid een subsidieaanvraag ingediend?

ja. Vul hieronder de gegevens in van de andere subsidieaanvraag bij de Vlaamse overheid.

naam van de overheidsdienst

datum van de aanvraag dag maand jaar

gevraagd subsidiebedrag euro

toegekend subsidiebedrag euro

nee

Bij te voegen documenten

9 Voeg de volgende verplichte bijlagen bij uw aanvraag en nummer ze zoals aangegeven:

– een projectplan **als bijlage 1**. Achteraan in dit formulier vindt u een overzicht van de rubrieken van het projectplan en de

sjabloon die u moet gebruiken voor het opstellen van dat plan.

- *een begroting met toelichting als bijlage 2. Achteraan in dit formulier vindt u een overzicht van de rubrieken van de begroting met toelichting, en de sjabloon die u moet gebruiken voor het opstellen van die begroting.*
- *samenwerkingfiches als bijlage 3. Achteraan in dit formulier vindt u fiches over de samenwerking en netwerking met andere culturele organisaties.*

Ondertekening

10 Vul de onderstaande verklaring in.

Deze aanvraag moet worden ondertekend door de personen die de organisatie overeenkomstig de statuten rechtsgeldig kunnen verbinden. Voor deze aanvraag zijn dat de contactpersoon en de eindverantwoordelijke van de organisatie die u in vraag 2 en 3 hebt ingevuld.

Ik verklaar dat alle gegevens in het aanvraagdossier naar waarheid ingevuld zijn.

Ik bevestig dat ik de hieronder aangekruiste documenten die bij deze aanvraag gevoegd zijn, volledig heb gelezen en ermee akkoord ga.

- X het projectplan
- X de begroting met toelichting
- X de samenwerkingfiches

Ik verklaar namens de hierboven vermelde organisatie, die ik vertegenwoordig, dat als de organisatie een projectsubsidie ontvangt, ze het projectplan zal uitvoeren zoals het is uiteengezet in het aanvraagdossier. De organisatie zal daarbij alle reglementaire voorwaarden naleven die zijn opgenomen in het Cultureel-erfgoed-decreet van 23 mei 2008 en in het bijbehorende uitvoeringsbesluit.

	contactpersoon	eindverantwoordelijke
datum	13/09/2012	13/09/2012
handtekening		
voor- en achternaam	Pieter Baets	Selamet Belkiran
functie in de organisatie	projectverantwoordelijke	coördinator

Privacywaarborg

11 De gegevens die u meedeelt, worden door het agentschap Kunsten en Erfgoed, Arenbergstraat 9, 1000 Brussel, verwerkt voor identificatiedoeleinden.

Overeenkomstig de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens hebt u het recht om kennis te krijgen van uw gegevens in ons bestand en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.

Voor meer informatie over de verwerking van uw gegevens kunt u het register bij de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer raadplegen.

Overzicht van de rubrieken in het projectplan, de begroting en de samenwerkingfiches

- 12 Hieronder vindt u een overzicht van de rubrieken die u in het projectplan, de begroting met toelichting en de samenwerkingfiches moet opnemen.

U hoeft alleen die onderdelen op te nemen die op uw project van toepassing zijn.

Bijlage 1: Het projectplan

Vul in het projectplan dat apart bij dit formulier wordt gevoegd, de rubrieken in die voor uw project van toepassing zijn. Het projectplan telt maximaal 10 bladzijden.

- 1 Korte beschrijving van de organisatie
- 2 Beschrijving van het project op inhoudelijk, methodologisch en zakelijk vlak
 - 2.1 Beschrijving bij een nieuw project
 - 2.2 Voortraject van het project
 - 2.3 Evaluatie van het voortraject (inhoudelijk, methodologisch en zakelijk)
 - 2.4 Wat zijn de doelstellingen van het project?
 - 2.5 Beoogde effecten en resultaten
 - Welke effecten en resultaten wilt u met het project bereiken?
 - Welke methodieken hanteert u om de beoogde effecten en resultaten te bereiken?
 - Welke acties onderneemt u opdat de effecten en resultaten na afloop van de projectsubsidie niet verloren gaan?
 - 2.6 Doelgroepen
 - Welke doelgroepen wilt u met het project bereiken?
 - Welke kanalen en middelen zet u in om die doelgroepen te bereiken?
 - 2.7 Landelijk relevante dimensie
 - Wat is de landelijke relevantie van het project?
 - Op welke wijze maakt u de resultaten kenbaar en stelt u ze ten dienste van het cultureel-erfgoedveld?
 - Hoe stelt u de opgedane expertise ter beschikking van het cultureel-erfgoedveld?
 - 2.8 Internationaal belang van het project
 - Wat is de internationale relevantie van het project?
 - Op welke wijze bevordert het project de internationale samenwerking en uitwisseling?
 - Op welke wijze maakt u de resultaten kenbaar en stelt u ze ten dienste van het cultureel-erfgoedveld?
 - Hoe stelt u de opgedane expertise ter beschikking van het cultureel-erfgoedveld?
- 3 Concrete uitwerking van het project door middel van een stappenplan met een gedetailleerde timing

Bijlage 2: De begroting met toelichting

Vul de rubrieken in die voor uw project van toepassing zijn in de begroting met toelichting, die apart bij dit formulier wordt gevoegd. De begroting met toelichting telt maximaal 5 pagina's.

- Uitgaven
- Inkomsten
- Gemotiveerde toelichting bij de begroting

Bijlage 3: De samenwerkingfiches: de samenwerking en netwerking met andere culturele organisaties

Vul de samenwerkingfiches in die voor uw project van toepassing zijn. Per partner kunt u een fiche invullen en ondertekenen.

- Naam van de partner
- Gedetailleerde omschrijving van de rol en inbreng van de partner in het project
- Handtekening partner en functie van de ondertekenaar

Bijlage 1: projectplan

1 Korte beschrijving van de organisatie

1 Geef een korte beschrijving van de organisatie.

De Unie van Turkse Verenigingen, afgekort UTV, is een federatie van minderhedenorganisaties die in 1993 werd opgericht en in 1995 erkend werd door het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap departement Cultuur, afdeling Volksontwikkeling en Bibliotheekwerk. Met allerhande werkingen, gericht naar een brede doelgroep, tracht de Unie van Turkse Verenigingen een bijdrage te leveren aan de multiculturele samenleving. De bijna 120 afdelingen van de Unie van Turkse Verenigingen zijn heel divers (vrouwen-, meisjes-, jongeren-, sport- en seniorenverenigingen). Deze afdelingen zijn verspreid over Antwerpen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Brussel. UTV tracht een bijdrage te leveren aan een harmonieuze samenleving en stimuleert de emancipatie, participatie en integratie van de Turkse gemeenschap in de Belgische maatschappij door het begeleiden en ondersteunen van de verenigingen en het organiseren van kadervormingen, debatten, congressen, culturele activiteiten, enz.

De Unie van Turkse Verenigingen zal als federatie samen met erfgoed zelforganisatie vzw Kardelen dit project indienen.

Kardelen is ontstaan binnen de Gentse Turkse gemeenschap, heeft een bijzondere voeling met Turkse cultuur (immigratie) en is zo een uiting van de diversiteit in Vlaanderen. Kardelen (Sneeuwklompje) is actief op het brede culturele terrein (literaire programma's, tentoonstellingen, theaterbezoek, concerten...). Kardelen is geen in zichzelf gekeerde organisatie, maar een open werking die zowel tegemoet wil komen aan de culturele noden binnen de Turkse gemeenschappen als bruggen wil slaan naar de autochtone gemeenschappen.

De Unie van Turkse Verenigingen en Kardelen beschikken over een gezamenlijke expertise rond migratie erfgoed. De voorbije jaren werden ondermeer een fototentoonstelling "40 jaar Turkse immigratie" en een documentaire "Gurbet/Ontheemding" afgewerkt.

2 Beschrijving van het project op inhoudelijk, methodologisch en zakelijk vlak

2.1 Beschrijving bij een nieuw project

2 Beschrijf bij een eerste aanvraag het volledige project en geef daarbij de verschillende fasen of onderdelen aan.

Inleiding

Het project "Belgische Turken 50 jaar in Vlaanderen (1964-2014)" focust op het erfgoed van Turkse migranten in Vlaanderen, sinds de komst van de eerste generatie migranten van Turkse afkomst in België midden de jaren '60 tot nu. De 50^e verjaardag van het Belgisch-Turks arbeidsverdrag in 1964 vormt de ideale aanleiding om het erfgoed van deze nieuwe Belgen in kaart te brengen en het verder te verwerven, ontsluiten en presenteren in samenwerking met Vlaamse erfgoedorganisaties (Amsab-ISG, FARO, enz.).

Gezien de beperkte aanwezigheid van het betreffende erfgoed in de reguliere erfgoedorganisaties wil dit project bijzonder inzetten op het verwerven van materieel en immaterieel erfgoed vanuit de gemeenschap zelf en vanuit privécollecties. Dit zal ondermeer gebeuren door middel van een interactieve website en het optekenen van een 60-tal levensverhalen (incl. het portretteren van die

getuigen) in Vlaanderen en Brussel.

Op basis van deze bronnen wordt het verhaal van immigratie, eventuele remigratie en de vaak moeizame integratie in kaart gebracht. Het betreft niet enkel een beeld van de pioniersjaren, maar eerder een dynamisch beeld van de Turkse gemeenschappen. Getoond vanuit het perspectief van de migranten zelf.

Meer specifiek wordt erfgoedmateriaal verzameld dat toelaat niet alleen het verhaal van de arbeidsmigratie te documenteren, maar ook de leefomstandigheden (huisvesting, integratie in buurt en stad, in verenigingsleven en politiek), vrije tijd (sport, film, muziek, ...) en religie. De impact van snel wijzigende communicatiemiddelen (brief, telefoon, audio cassettes, internet, Skype, Facebook) op de diaspora zal hier ongetwijfeld een belangrijke rol spelen. Ook wordt gespeurd naar de impact van migratie, modernisering en globalisering op religieuze feesten, geboorte-, huwelijk- en overlijden tradities.

Het verzamelde erfgoedmateriaal zal in samenwerking met of met ondersteuning van onze erfgoedpartners gecatalogiseerd en gedigitaliseerd worden naar de toekomst toe. Dit zal gebeuren op basis van de CEST standaarden. Deze digitale erfgoed database wordt bovendien vrij ter beschikking gesteld aan iedereen die er gebruik van wil maken. Het is de bedoeling dat de database verder kan aangevuld en vervolledigd worden. UTV en Kardelen werken hiervoor in het bijzonder met AMSAB samen.

Voorts wordt met het verzamelde materiaal (in de eerste plaats) een documentaire en reizende tentoonstelling gemaakt. Daarbovenop komt een publicatie en verschillende info-educatieve evenementen georganiseerd voor bijvoorbeeld Turkse jongeren die hun eigen erfgoed snel aan het vergeten zijn. Daarbovenop is het de bedoeling van met de educatieve momenten zowel de Vlaamse, Turks-Vlaamse bevolking en andere minderheden te bereiken. Er zal ook moeite worden gedaan om het project bekendheid te geven in Turkije zelf, in het bijzonder onder de Turkse migranten die zijn teruggekeerd naar Turkije.

Vooraf in de tweede fase zal op basis van experimenten met de educatieve activiteiten een educatief pakket worden uitgebreid naar de toekomst toe. Dit vooral bedoeld voor kinderen, jongeren en volwassen binnen minderhedengemeenschappen of zelforganisaties. Daarnaast zal een afsluitende brochure en begeleidend seminarie fungeren als informatie- en terugkoppelingsbron naar de erfgoedsector toe.

Methodologie project

Cfr. punt 7

Project zakelijk

UTV en Kardelen hebben samen niet alleen de juiste knowhow in huis maar kunnen ook de juiste mensen verenigen om dit erfgoedproject tot een goed einde te brengen. Naast het begeleidingscomité van wetenschappers en erfgoedinstellingen betrekken de initiatiefnemers bij dit project ook de primaire doelgroep via haar eigen historiek en via haar eigen leden die allen dit project mee ondersteunen en vorm wensen te geven. Naast een stuurgroep die alle fases van het project zal uitvoeren, zal zoals eerder vermeld de externe communicatie van het project ook gebeuren via een webstek die een plek zal zijn om met de doelgroep maar ook met andere Vlamingen op een open en transparante wijze te kunnen communiceren van bij het begin van dit project. Doorheen de verschillende fases zal de webstek uitgewerkt en aangevuld worden.

Resultaatsgerichte onderdelen van dit erfgoedproject

Het is van belang om te vermelden dat de verschillende activiteiten die het delen van het resultaat tot doel hebben, ook een educatieve functie in zich dragen. Immers, door allerlei educatieve elementen toe te voegen aan deze activiteiten, fungeren ze als experiment en leerschool voor de verdere ontwikkeling en afwerking van het uiteindelijke educatieve pakket.

Oral history-luik

In dit oral history-luik worden de levensverhalen opgetekend en gevraagd naar migratie-ervaring, gezinsvorming (gezinshereniging eerste generatie, partnerkeuze volgende generaties, ...), de individuele integratietrajecten (ervaring van welslagen, aan- of afwezigheid van heimwee, eventuele opgelopen frustratie en verwerking ervan, ...), interactie met hun stedelijke omgeving, interactie met het land van herkomst, enz.

Een 15-tal interviewers (voornamelijk afkomstig uit de Turkse gemeenschap) zullen in samenwerking met FARO en lokale erfgoedpartners getraind worden. FARO is bereid een opleiding op maat in te richten voor freelance allochtone erfgoedmedewerkers. Werken met een groep interviewers versterkt de betrokkenheid, onderstreept de presentatie van binnenuit, neemt de taalbarrière weg, enz.

De uiteindelijk gekozen thema's binnen het oral history luik worden in samenwerking met deze groep interviewers, pioniers en sleutelfiguren/getuigen uitgewerkt.

Portretten: resulterend in publicatie en reizende tentoonstelling

Door de getuigen levensgroot te portretteren worden ze uit de anonimiteit gehaald, erkenning geboden en wordt de verscheidenheid binnen de Turkse gemeenschappen en generaties gevisualiseerd.

Net zoals voor de interviews doen UTV/Kardelen hiervoor beroep op (jonge) migranten-fotografen. Bij wijze van proef maakte de laatstejaars studente fotografie Aysel Kaçar (medewerker Kardelen) een reeks portretten (onder begeleiding van docenten KASK en Academie Beeldende Kunst Gent).

UTV/Kardelen bereiden aanvullend de samenwerking voor met een Belgische fotograaf (in bespreking met Jimmy Kets en Michiel Hendrycks) om parallel de Turkse gemeenschap in beeld te brengen. Ongetwijfeld is hun blik complementair op die van de jonge Turkse fotografen.

Tentoonstelling en publicatie

De tentoonstelling en de publicatie hebben als doel een overzicht te bieden van 50 jaar Turkse aanwezigheid in België op basis van het nieuw verzamelde materiaal.

Publicatie inhoud – methodologie – zakelijk

Het fotoboek wil een goed overzicht bieden van 50 jaar migratie naar de betreffende regio's. Hierbij wordt aandacht besteed aan regionale herkomst, verhalen, verschillende migratiestromen, religieuze en culturele feesten, enz. Net zoals in de film zullen vergelijkingen tussen vroeger en nu aan bod komen. De keuze voor de inhoud zal bepaald worden door de stuurgroep in samenspraak met de grafische vormgever.

Documentaire

De kern van dit project vormt de documentaire die wordt opgevat als leidraad doorheen het gehele project. Een documentaire is een meer toegankelijke vorm van informatieoverdracht die gemakkelijk veel mensen kan bereiken. Via het oral history luik zullen de interviews en verschillende onderdelen van de documentaire tot stand komen.

Documentaire 50 jaar migratie - inhoud

De documentaire zal geregisseerd worden door Rabia Kaçar. Zij heeft al in het verleden ervaring opgebouwd met het erfgoedthema. Zo organiseerde zij mee de rondreizende tentoonstelling en documentaire 'Leven tussen Gent en Emirdag' over '40 jaar Turkse migratie in Gent'. Daarnaast regisseerde ze ook de documentaire 'Ontheemding is...'

De centrale onderzoeksvraag van de documentaire luidt als volgt: Hoe percipiëren de eerste generatie Turkse migranten hun migratieverhaal van vroeger tot nu?

De documentaire legt de nadruk op de psychosociale en economische situatie van de migratie van de eerste generatie Turken in Vlaanderen en de evolutie hiervan doorheen de jaren. Door middel van

interviews zullen we de leefwereld van deze migranten proberen te achterhalen. Waar komen ze vandaan? Wat zijn de beweegredenen van hun komst naar België? Hoe zijn ze hier terecht gekomen? Wat waren hun eerste ervaringen? Hoe verwerkten ze hun heimwee? Hoe hebben ze hun leven, gezin en gemeenschap opgebouwd? Via anekdotes en verhalen zullen we een beeld schetsen van deze verloren generatie en zo respect voor hen genereren bij de autochtone en allochtone bevolking. De cases die we via interviews uit de eerste hand verkrijgen, vervangen niet de historische statistieken en studies maar geven er een exemplarische, menselijke kant aan.

Documentaire – methodologie en zakelijk

De documentaire die als een onderzoek wordt opgevat, zal wetenschappelijk begeleid en gecoached worden door het begeleidingscomité (cfr. punt 7). Zij waken over de wetenschappelijke relevantie van de portretten en de representativiteit ervan, zodoende geen verhalen te brengen die een vertekend beeld geven van de Turkse migratie.

Er wordt gewerkt aan de hand van een 30tal op video opgenomen interviews met ouderen van de eerste generatie uit de vier uitgekozen regio's. Daar bovenop worden de video interviews beperkt uitgebreid naar de rest van de familie om zo te komen tot familieportretten over de generaties heen.

De respondenten worden gekozen op evenwichtige basis zodoende een correcte geografische spreiding en representativiteit te garanderen. Hiertoe is het noodzakelijk van ook interviews af te nemen in Turkije gezien heel wat Turkse migranten zijn teruggekeerd naar Turkije.

Educatief pakket

De doelstelling van het educatief pakket is om met alle resultaten en opgedane ervaringen een soort van 'make your own history-kit' uit te werken. Deze kan dienen als leidraad of effectieve workshop voor andere zelforganisaties of groepen die rond het thema willen werken. Het educatief pakket zal vooral uitgewerkt worden gedurende de tweede fase, maar hieronder alvast een opzetje in schemavorm:

- **Doelstellingen:** Hoe maak ik mijn eigen geschiedenis? Hoe maken we onze geschiedenis? Wat betekent erfgoed? Wat is mijn/ons erfgoed?)
- **Elementen:** individueel en gemeenschapsluit, interactief, vormend en erfgoed creërend (elke workshop heeft erfgoedmateriaal als resultaat), stamboom, contextualiteit, migratieverhaal, laagdrempelig, twee of meertalig (werken met de eigen taal of mogelijkheden), enz.
- **Praktisch:**
 - Begeleid door trainer
 - Duur: tussen 1,5 en 3 uur,
 - Gebruik van multimedia
 - Mogelijks in meerdere stadia (om deelnemers de kans te geven hun erfgoed te gaan onderzoeken in de familie of de omgeving)
- **Mogelijke praktische uitwerkingen, afhankelijk van ontvangen budget:**
 - Educatief workshop pakket voor kinderen: voor jeugdorganisaties, scholen, moskeeën, enz...
 - Educatief workshop pakket voor jongeren: voor jeugdorganisaties, scholen, moskeeën, enz.
 - Educatief workshop pakket voor volwassenen: voor vrouwen, moskeeën, Turkse cafés :-), voor zelforganisaties
 - Begeleide erfgoedwandelingen in Turkse buurten: of begeleide zelfzoektochten naar erfgoed in je buurt (soort bewegende workshop)
 - Begeleidende gids voor de workshopgever
 - Individueel workshop pakket (al dan niet digitaal beschikbaar op de website)

Terugkoppeling naar erfgoedsector: Brochure en seminarie

Tot slot zullen de geboekte resultaten en de opgedane ervaringen in een soort van 'best practices' brochure worden opgenomen bedoeld voor de erfgoedsector zelf. Deze brochure zal voorgesteld worden op een wetenschappelijk seminarie ter afsluiting van de tweede fase van het project.

Opeenvolgende fases

Fase 1 – 2013 – Onderdeel 1 – Februari-Juni 2013

Binnen dit onderdeel is het de bedoeling om vooral de focus te leggen op voorstudie en prospectie van bestaand erfgoedmateriaal in de vier afgebakende regio's: Antwerpen-Zuid/Berchem, Heusden-Zolder, Schaarbeek/Sint-Joost en Gent. De interactieve website en de digitale database op basis van CEST richtlijnen zullen ontwikkeld worden in samenwerking met FARO en AMSAB. Voorts zal de geplande methodiek verder uitgediept worden. Tegelijkertijd zullen reeds de eerste voorbereidingen starten voor wat betreft de documentaire, de publicatie en de tentoonstelling. De geselecteerde interviewers zullen tevens hun training krijgen.

Fase 1 – 2013 – Onderdeel 2 – Mei – December 2013

Starten van interviews met het oog op het verzamelen van immaterieel erfgoed (getuigenissen, herinneringen, anekdotes, enz....) op video, audio en foto. Getuigen worden geportretteerd en zullen al dan niet aan bod komen in de documentaire, de publicaties en de tentoonstelling. De website wordt gelanceerd en dient als interactief platform en uitnodiging naar de Turkse gemeenschap toe om materieel en immaterieel erfgoed bij te dragen aan de digitale database.

Fase 1 – 2014 – Onderdeel 3 – Januari 2014

Gedurende onderdeel 3 is het de bedoeling om het gestarte werk verder af te werken en uit te diepen. De documentaire, de publicatie, de portretten en de tentoonstelling moeten afgewerkt worden op basis van het bestaande erfgoedmateriaal en getuigenissen. De interactieve website komt stilaan tot zijn hoogtepunt en fungeert als verzamelpunt van allerlei erfgoedmateriaal aangebracht door de mensen binnen de gemeenschap zelf. De eerste fundamentelementen van een educatief pakket, dat andere verenigingen, gemeenschappen en regio's ondersteunt in het vormen van de eigen geschiedenis, worden gelegd. De geplande activiteiten rond de documentaire, de publicatie en tentoonstelling zullen fungeren als klankbord en feedback opdat het educatief pakket vervolledigd kan worden.

Fase 2 – 2014 – Onderdeel 4 – februari 2014 – januari 2015

2014 staat helemaal in het teken van het kenbaar maken, vormen en cultiveren van het gemeenschappelijk erfgoed tussen 1964 en 2014. De bedoeling hier is om de volledige Turkse gemeenschap in Vlaanderen te bereiken, in het bijzonder de jongeren en de oudsten, zodoende een intergenerationale kloof te overbruggen. Daarbovenop willen we ook Turken en de medeburgers in Turkije bereiken (vooral via media). Tot slot zijn ook de van oorsprong Vlaamse medeburger en andere minderhedengroepen belangrijke doelgroepen die betrokken zullen worden bij het feestjaar van 50 jaar migratie.

Er worden echter geen subsidies aangevraagd voor de feestelijkheden op zich. Het is gedurende deze periode vooral de bedoeling om het educatief pakket verder uit te bouwen. De feestelijkheden zullen aangevuld worden met wel gefaciliteerde workshops en ontmoetingen die fungeren als experimenten om het educatief pakket verder te staven en uit te werken. Het uitgewerkte educatief pakket zal voorgesteld worden door middel van een brochure van 'best practices' begeleid door een seminarie rond erfgoed en migratie waarbij het vooral de bedoeling is om de sector en de wetenschappelijke wereld te informeren over de geboekte resultaten.

2.2 Voortraject van het project

3 Beschrijf het voortraject van dit project.

Geef ook aan welke voorbereidende acties u al hebt ondernomen, al dan niet gesubsidieerd.

Vanuit de oorspronkelijke vraagstelling naar erfgoed van de eerste generatie Turkse migranten werden er al contacten met geïnteresseerde organisaties gelegd en werd er al een initiële stuurgroep samengesteld.

De zoektocht van de stuurgroep naar partners voor een hechte samenwerking tijdens de planningsfase was succesvol. Zo hebben we samenwerkingsverbanden opgestart met professoren, deskundigen en organisaties die samen het begeleidingscomité zullen vormen (cfr. Punt 2). Met hen werd het project en het bijhorende stappenplan besproken en opgesteld.

Voor wat het Brusselse luik van dit project betreft, werd 10.000 euro ontvangen van Erfgoedcel Brussel.

De eerste stappen werden al ondernomen om de website tijdig operationeel te hebben. Met een websiteontwikkelaar werden al afspraken gemaakt om een beperkte versie van de website begin november 2012 al online te hebben. FARO zal ons ondersteunen bij de verdere uitbouw van de website en de integratie van de digitale database erin.

In de maanden oktober en november zullen de partners nauwer betrokken worden bij de voorbereiding en ontwikkeling van het project. Dit zal ondermeer de volgende stappen inhouden:

- Werkvergaderingen met erfgoedpartners in 4 regio's
- Uitnodiging pre-begeleidingsgroep
- Gezamenlijk verfijnen stappenplan
- Gezamenlijk uitwerken gemeenschappelijk reflectie-proces met erfgoedpartners: kennisname buitenlandse voorbeelden (Nederland, Duitsland, Frankrijk, Turkije), uitwerken symposium in samenwerking met FARO.

FARO in het bijzonder is bereid UTV/Kardelen te ondersteunen in hun relatie met de erfgoedsector doorheen het gehele project.

2.3 Evaluatie van het voortraject

4 Hoe evalueert u het voortraject op inhoudelijk, methodologisch en zakelijk vlak?

Het begeleidingscomité van het project "Belgische Turken 50 jaar in Vlaanderen (1964-2014)" is al begonnen met een omgevingsanalyse, waarbij een deel van de doelgroep werd gecontacteerd en geïnformeerd over het project. De reacties waren uitermate positief: binnen de Turkse gemeenschap is er duidelijk een draagvlak voor het project. Ook de methodiek van de mondelinge geschiedenis door middel van video-opnames vast te leggen kan op instemming rekenen, zowel door het begeleidingscomité als door de doelgroep.

2.4 Doelstellingen van het project

5 Beschrijf de doelstellingen van het project.

De voornamelijke doelstelling van het project "Belgische Turken 50 jaar in Vlaanderen (1964-2014)" is om het roerend en immaterieel erfgoed van de Turkse migranten in Vlaanderen/Brussel te verankeren als deel van de gemeenschappelijke Turks-Vlaamse geschiedenis. Op deze manier ontstaat een meer bewuste en doelgerichte erfgoedgemeenschap. De 50^e verjaardag van het Belgisch-Turks arbeidsverdrag uit 1964 is daar een uitgelezen moment voor.

Als impliciete nevendoelstelling wordt er gestreefd naar een groter maatschappelijk inzicht onder de doelgroep alsmede het brede publiek over de Turkse migratie. Dit groter maatschappelijk inzicht zal leiden tot meer verdraagzaamheid en begrip onder Vlamingen en nieuwe Vlamingen onderling.

Niet onbelangrijk is het uitwerken van een 'best practices' model dat kan dienen als leidraad voor de het erfgoedveld naar de toekomst toe, zodoende nog beter rond erfgoedprojecten te werken naar minderhedengroepen toe.

Wat het immaterieel erfgoed betreft worden er twee doelstellingen nagestreefd:

- Het bewaren, herinneren, terugvinden en tot leven wekken van orale tradities (Nasreddin Hoca), performance (Turkse volksdansen), sociale gewoonten (Turkse thee), rituelen (besnijdenis), feestelijke gebeurtenissen (kinderfeest) en ambachtelijke vaardigheden (droogtechnieken), bijzondere kennis over de leefwereld. Ook instrumenten (Turkse thee machine), objecten (backgammon), artefacten en culturele ruimtes die er onlosmakelijk mee verbonden zijn. Hier denken we ondermeer aan religieuze feesten zoals het offerfeest of de ramadan. Ook culturele feesten zoals het kinderfeest... Verder denken we aan de brede kennis van vaardigheden waarmee men overleefde op het Turkse platteland zoals droog- en bewaartechnieken van voedsel of handwerk voor het maken van kleren of versiering. Voor meer informatie hierover verwijzen we ondermeer naar de recente studie van Maud Seuntjes rond rouwrituelen onder de Turkse gemeenschap (ouderenzorg, voedsel delen, culinair erfgoed, liederen, enz.)
- Daarnaast wordt er aandacht besteed aan de typische dynamiek van vernieuwing en adaptatie. Hoe zijn de religieuze en culturele feesten geëvalueerd doorheen de tijd, hoe evalueerde de taal, wordt er halstarrig vastgehouden aan bepaalde gewoontes of niet, hoe is de perceptie van de migranten gewijzigd doorheen de tijd ten aanzien van de Vlaamse cultuur en hun eigen situatie, enz.

Voor wat het roerend erfgoed betreft:

- Allerlei objecten (foto's, kranten, opnames, affiches), documenten (trouwboekje, visums, brieven, enz.) en publicaties (tijdschriften, kranten, enz.) worden verzameld dan wel gefotografeerd of gescand en gedigitaliseerd. Voor de onroerende aspecten zoals gebouwen (eerste vzw's, moskeeën, cafés, enz.) of treinen/bussen zal contact opgenomen worden met Herita om hier ook bv. foto's of objecten van te verzamelen.

Tot slot zal het verzamelde materiaal ter beschikking worden gesteld aan erfgoedorganisaties. Tegelijkertijd vormt dit de aanzet om als organisatie naar de toekomst toe een belangrijkere rol te gaan spelen als ondersteunende actor binnen de erfgoedgemeenschap van Turks-Vlaamse migranten. Er zal ook een raadpleegbare digitale database volgens de CEST-richtlijnen worden bijgehouden van alle erfgoedmateriaal. Voorts wordt er stilletjes gedroomd naar de toekomst toe van een museum rond de Turkse migratie naar België.

2.5 Beoogde effecten en resultaten

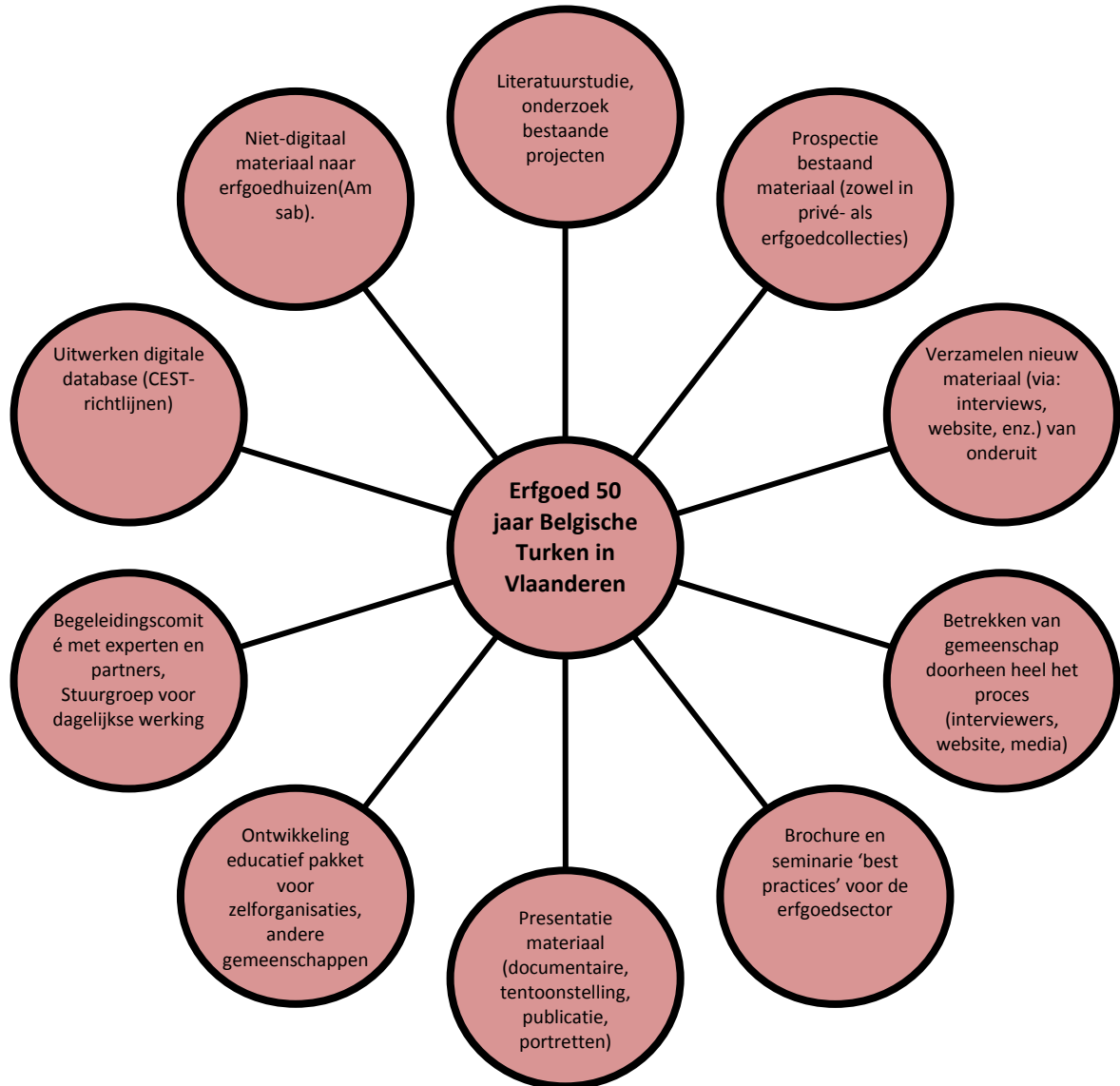
6 Welke effecten en resultaten wilt u met het project bereiken?

- Door het erfgoed van Turkse gemeenschappen te inventariseren, verwerven, ontsluiten en presenteren in samenwerking met Vlaamse erfgoedinstellingen willen UTV/Kardelen:
 - De Turkse migranten de kans bieden het eigen erfgoed te beleven, door te geven aan de derde en vierde generatie Turken samen met het autochtone Vlaamse publiek.
 - Dit migratie-erfgoed integreren in het Vlaamse erfgoed en zichtbaar een plek geven.
 - Met een bijzondere aandacht voor verbindende verhalen en het gedeelde verleden.
- Het erfgoedbewustzijn onder migranten verhogen.
- De basis (en trigger) te zijn voor toekomstige erfgoedprojecten binnen de Turkse en andere migrantengemeenschappen
- Migratie als universeel en historisch fenomeen belichten (inclusief remigratie zoals die eerder bij de Spaanse migranten ook was waar te nemen) dat sinds de jaren '90 geïntensifieerd is (cfr. fenomeen superdiversiteit).
- Bijdragen aan een toenemende kennis en wederzijds vertrouwen tussen de migrantengemeenschappen en de erfgoedsector.

- Bijdragen aan de interculturalisatie van de erfgoedsector, reflectie over migratie-erfgoed
- Bijdragen aan meer sociale cohesie door presentatie van erfgoed als intermenselijk bindmiddel.

7 Welke methodieken hanteert u om de beoogde effecten en resultaten te bereiken?

Om de verschillende onderdelen van de methodiek kort te duiden maken we gebruik van volgend schema:



Aansturing van onderuit en betrokkenheid Turkse gemeenschap

Voor de uitvoering van dit erfgoedproject wordt gekozen voor een aanpak van onderuit, op initiatief van de Turkse gemeenschap zelf, grotendeels uitgevoerd door (jonge) migranten-erfgoedwerkers ondersteund door partners uit de Vlaamse erfgoedsector.

Doorheen het verloop van het gehele project zal de Turkse gemeenschap voortdurend geïnformeerd worden en opgeroepen worden om hun eigen immateriële erfgoed (cfr. Punt 5.) ter beschikking te stellen van dit project. In eerste fase via Vlaamse en Turkse media, educatieve activiteiten binnen het verenigingsleven, de presentatie van een interactieve "portaal-site" rond 50 jaar Turkse aanwezigheid in Vlaanderen. Deze portaal-site laat ook toe gerealiseerde projecten van de initiatiefnemers en derden over Turks erfgoed te presenteren. Ook de Vlaamse erfgoedgemeenschappen worden uitgenodigd hun materiaal binnen dit project te delen.

Het is voornamelijk de bedoeling van de eerste generatie aan te spreken, in de tweede plaats hun families (tweede, derde en vierde generatie) te betrekken en tot slot ook nieuwe migranten aan te spreken die pas later (jaren 80, 90 en 00) naar hier kwamen.

Opbouw werking

Het gehele project zal gestuurd en bewaakt worden door een begeleidingscomité van professoren en experts erfgoed verbonden aan erfgoedorganisaties. Daarnaast zal een stuurgroep verantwoordelijk zijn voor de dagelijkse uitvoering van het project. De stuurgroep bestaat al uit een aantal medewerkers van UTV, Kardelen en zal aangevuld worden door projectmedewerkers en mogelijks enkele vrijwilligers. Tot slot zal een team van getrainde vrijwilligers fungeren als ondersteuning van het project voor ondermeer de prospectie, de interviews en ondersteuning van de educatieve activiteiten. Deze vrijwilligers worden gerekruteerd aan de basis en zijn minstens tweetalig.

Opbouw begeleidingscomité:

- Vanuit erfgoedsector: FARO (samenwerkingsovereenkomst volgt), Amsab-ISG, MAS, Red Star Line, Erfgoedcel Brussel en Mijn erfgoed (Genk)
- Verder worden ook nog Miat en STAM uitgenodigd.
- Vanuit de academische wereld zullen de volgende actoren worden uitgenodigd: Centrum voor Turkije studies van de UGent (socio-economische situatie migrantengemeenschappen, migratiegeschiedenis, politieke participatie, verenigingsleven, religie, oral history, ...), Frank Caestecker (migratiegeschiedenis – HO Gent), Bart De Wilde (textielhistoricus), Albert Martens (professor emeritus in de arbeidssociologie -KULeuven), Ural Manço (professor sociologie, gespecialiseerd in migratie en interculturele betrekkingen –Universitaire Faculteit Saint-Louis)
- Noot: De nog uit te nodigen partners waren al betrokken in het voortraject en zullen heel binnenkort gevraagd worden om zich te engageren voor het begeleidingscomité. Hiervan zullen ongetwijfeld nog samenwerkingsverbanden worden nagestuurd.
- Initiatiefnemers: Kardelen en Unie van Turkse Verenigingen

Andere partners:

- Bozar
- De Centrale

De samenwerking met diverse partners uit gans Vlaanderen verzekert een dynamische voortgang van het project en een groot bereik wat doelpubliek betreft.

Erfgoed prospectie, selectie, creatie, verwerving en presentatie

UTV en Kardelen willen, n.a.v. 50 jaar Turkse migratie, het roerend en immaterieel erfgoed van 3 generaties Turkse migranten prospecteren, verwerven, ontsluiten en presenteren in samenwerking met Vlaamse erfgoedorganisaties. Dit staat als volgt gepland:

- Het bestaande materiaal in erfgoeddepots en archieven (inclusief bedrijfsarchieven (o.a. mijnen, Ford, UCO, Turkish Airlines), beeldarchief lokale pers- en verenigingsarchieven) prospecteren: zowel schriftelijke (archieven, boeken, brochures, tijdschriften) als visuele (film, video) en digitale bronnen (o.a. oral history) die betrekking hebben op Turkse migratie naar Vlaanderen en Brussel.
- De geringe aanwezigheid van erfgoed in erfgoeddepots en archieven aanvullen door materiaal uit privécollecties te verwerven (bruikleen), digitaliseren, bewaren en ontsluiten. Voor bewaring wordt met Amsab-ISG samengewerkt (zie overeenkomst).
- Een digitaal archief verbonden aan een interactieve website wordt uitgebreid. Dit digitaal archief zal beheerd worden door de initiatiefnemers in samenwerking met de erfgoedpartners.
- Nieuw materiaal creëren. Met dit project willen UTV Kardelen: een 60-tal levensverhalen optekenen (deels van "pioniers", deels jongere generaties, deels recente migranten), vertalen, digitaal archiveren, om zo een inside-blik op een halve eeuw Turkse aanwezigheid in Vlaanderen en Brussel te verwerven. Ook de website en de media zullen fungeren als belangrijke tools om nieuw materiaal aan te leveren.

- Presentatie: Documentaire, publicatie, tentoonstelling, levensgrote portretten...
- Relevante rechten: Het Huis van Alijn en FARO bieden vorming aan om op georganiseerde, overdraagbare wijze erfgoed te inventariseren, te digitaliseren, in bruikleen te ontvangen rekening houdend met eigendomsrecht, auteursrecht, recht op afbeelding en recht op privacy.

Van presentatie naar educatief materiaal

De presentaties vormen niet louter presentaties en zullen via allerhande activiteiten doorspekt zijn van educatieve elementen die helpen om het beperkt ontwikkelde educatief pakket te staven en dieper uit te werken. Ze vormen als het ware een experimenteer fase voor het educatief pakket. De inhoud van het educatief pakket kwam eerder uitgebreid aan bod in punt 2.

'Best practices' naar erfgoedveld toe

Zoals omschreven in punt 2 is het de bedoeling om met de geboekte resultaten een brochure met een begeleidend seminarie te lanceren naar de erfgoedsector toe.

Unie van Turkse Verenigingen en Kardelen als troef

Als initiatief van onderuit hebben UTV en Kardelen bijzondere troeven om toegang te krijgen tot dit particulier beeldmateriaal en privédocumenten:

- Het thema 50 jaar migratie is bijzonder levend onder de Turkse gemeenschappen in Europa;
- Bij een erfgoedproject uitgevoerd van onderuit is de taalbarrière afwezig;
- En is het vertrouwen groot.

Organisaties zoals UTV en Kardelen kunnen een cruciale intermediair vormen tussen de erfgoedsector en de migrantengemeenschappen. Door actief beroep te doen op privaat erfgoed wordt het erfgoedbewustzijn binnen die gemeenschappen versterkt en het vertrouwen in de erfgoedsector vergroot. De erfgoedsector op zijn beurt wordt verzocht meer aandacht te besteden aan migratie en leert ook doorheen het project diverse actoren kennen. Als het wederzijds vertrouwen gerealiseerd wordt, komen de erfgoeddepots ook in het vizier van migrantenorganisaties voor de bewaring van hun erfgoed.

8 Welke acties onderneemt u opdat de gerealiseerde effecten en resultaten na afloop van de projectsubsidie niet verloren gaan?

De 2^{de} fase van het project "Belgische Turken 50 jaar in Vlaanderen (1964-2014)" zullen de resultaten bestendigen. De volgende dimensies komen daarbij ook aan bod:

- De verbetering van de wederzijdse uitwisseling en kennis tussen de verscheidene gemeenschappen en de interculturele dialoog.
- De ondersteuning van lokale dynamiek ter bevordering van de sociale samenhang.
- Aandacht voor sociaal en cultureel verschillende achtergronden en intergenerationele relaties.
- De opbouw en verdere ontwikkeling van een digitaal Vlaams-Turks erfgoedarchief (in samenwerking met Amsab) materiaaloverdracht/bewaring beschrijven
- Educatief pakket voor scholen, professionelen, universiteiten, OCMW's en integratiecentra. Dit educatief pakket helpt andere organisaties en gemeenschappen zelf hun geschiedenis te vormen.
- De interculturalisering van het Vlaams erfgoed krijgt zo ook basismateriaal en een beproefde methode aangeboden via een brochure en seminarie van 'best practices'.

2.6 Doelgroepen

9 Welke doelgroepen wilt u met het project bereiken?

Het is vooral de bedoeling van de Turkse gemeenschap in Vlaanderen te bereiken. Het betreft hier voornamelijk migranten oorspronkelijk afkomstig uit de gebieden die gekend waren voor de migratie naar België zoals ondermeer Afyon (Emirdağ), Centraal-Anatolië (Corum, Kirşehir, Yozgat, Nigde, Nevşehir en Kayseri), Erzincan en Tünceli. Er zal voornamelijk gewerkt worden met de Turken wonende in de uitgekozen

regio's: Antwerpen-Zuid/Berchem, Heusden-Zolder, Schaarbeek/Sint-Joost en Gent. Binnen de documentaire zal speciaal aandacht besteed worden aan de eerste generatie, de zogenaamde pioniers van de Turkse migratie. Er zal veel aandacht gaan naar jongeren om zo een interactie op gang te brengen over de generaties heen, noodzakelijk om het erfgoed niet verloren te laten gaan (via de website, media, interviews, educatieve activiteiten). Niet onbelangrijk zijn gemengde huwelijken waarbij de Turks-Vlaamse cultuur zeer letterlijk met elkaar in interactie treedt.

Het project wil uiteindelijk zowel nieuwe migranten als 1^{ste}, 2^{de}, 3^{de} en 4^{de} generatie migranten bereiken.

Voorts is het via de educatieve toonmomenten (documentaire, tentoonstelling, portretten en fotoboek) ook de bedoeling om de Vlaamse bevolking en andere minderhedengroepen te bereiken. Hiertoe zal gebruik gemaakt worden van de media, persoonlijke contacten en ook officiële uitnodigingen. Tot slot is het ook de bedoeling om ook de erfgoedsector te bereiken met onze opgedane expertise en ervaringen via een 'best practices' brochure en aanvullend seminarie.

Kortom, dit project streeft het vormen van een brede intergenerationele en interculturele erfgoedgemeenschap na.

10 Welke kanalen en middelen zet u in om die doelgroepen te bereiken?

Kardelen en de Unie van Turkse verenigingen beschikken over een uitgebreid netwerk van Turkse organisaties die gespecialiseerd zijn in verschillende thema's (ouderen, vrouwen, jongeren, meisjes, opvoeding, sport, cultuur, ontwikkelingshulp, enz.). Deze organisaties zullen eerst en vooral worden aangesproken. Daarbovenop beschikken de initiatiefnemers over talloze contacten verspreid over heel wat Turkse bedrijven, politieke partijen, de ambassade, andere federaties, stadsbesturen, enz. UTV is ook in contact met verschillende belangenorganisaties van Turken die teruggekeerd zijn naar Turkije. Kortom, de expertise en het netwerk van UTV vormt het ideale medium om de doelgroepen te bereiken.

Praktisch zullen vooral de oudere generaties vooral telefonisch of via een persoonlijk gesprek gecontacteerd worden, gezien dit de beste manier is om hen te bereiken. De andere generaties zijn meer en meer te bereiken via sociale en digitale media zoals email, internet, Twitter en Facebook. Tot slot zal ook de Turks-Belgische media (zoals kranten, magazines en nieuwswebsites) worden aangesproken en betrokken worden in het bereiken van de doelgroep.

2.7 Beoogde effecten en resultaten

- 11 *U hoeft de vragen in deze rubriek alleen te beantwoorden als u een aanvraag indient voor een ontwikkelingsgericht cultureel-erfgoedproject.*
- 12 **Wat is de landelijke relevantie van het project?**

Als ruim gedragen erfgoedproject van onderuit worden bekende barrières zoals wantrouwen tegenover de erfgoedsector en taalbarrières weggewerkt. Dit verhoogt eveneens de participatie van de doelgroep Turkse migranten aan dit erfgoedproject.

Dit project is voornamelijk een samenwerking tussen een migranten- erfgoedorganisatie (Kardelen) uit Oost-Vlaanderen, hierin gesteund door een landelijke federatie van minderheden organisaties voornamelijk actief in Antwerpen, Limburg en Brussel (Unie van Turkse Verenigingen). Daarbovenop wordt het project academisch ondersteund door verschillende professoren. Tot slot werkt het project samen met verschillende erfgoedhuizen (FARO, Amsab-ISG en STAM), erfgoedcellen (Erfgoedcel Brussel, Erfgoedcel Genk, ...) en cultuurhuizen (De Centrale, Bozar, enz....). Hierdoor kan dit erfgoedproject van onderuit toch bijzonder goed

gecoacht van start gaan, met garanties op bewaring en ontsluiting van het verworven erfgoed en presentaties in enkele toonaangevende stadsmusea en culturele centra.

De website zal fungeren als landelijk uitwisselingsplatform voornamelijk voor de Turkse gemeenschap in geheel Vlaanderen. We hopen deze website na afloop uit te breiden naar andere erfgoedgemeenschappen. Uiteraard is de website gedurende het gehele project toegankelijk voor iedereen die eraan wil deelnemen. De website zal ook als algemeen publiciteitsplatform dienen voor allerlei andere initiatieven rond erfgoed en 50 jaar migratie van zowel de Turkse als de andere migranten gemeenschappen in Vlaanderen.

Voorts is er de best practice waarbij dit project tot een educatief pakket wil komen voor andere zelforganisaties in Vlaanderen. Dit educatief pakket zal ondermeer één of meerdere methodieken inhouden die andere zelforganisaties of erfgoedorganisaties kunnen hanteren. Bovenop dit educatief pakket zal onze expertise steeds ter beschikking staan van andere organisaties. Ook zal het digitaal archief vrij toegankelijk zijn voor iedereen die het wil gebruiken voor zijn/haar initiatieven in Vlaanderen en de rest van Europa.

Tot slot wil dit project een voorbeeldrol vervullen naar de erfgoedorganisaties toe. Dit project vormt een uitwisseling waarbij er gebruik wordt gemaakt van de expertise van erfgoedorganisaties maar waarbij er tegelijkertijd een expertise wordt ontwikkeld rond het bereiken van een specifieke doelgroep, met name een minderhedengroep in Vlaanderen. Die expertise zal gedeeld worden met de erfgoedsector in de vorm van een seminarie en een samenvattende publicatie.

Dergelijk migratie-erfgoedproject draagt bij tot het vervolledigen van het Vlaamse migratie-erfgoed en totstandkoming van een gemeenschappelijk erfgoed (waarin het migratie-erfgoed zijn plaats krijgt).

13 Op welke wijze maakt u de resultaten kenbaar en stelt u ze ten dienste van het cultureel-erfgoedveld?

Gedurende de eerste fase zullen de resultaten van het verloop van het project voornamelijk bekend worden gemaakt via de website.

Gedurende fase 2 zullen de resultaten van het onderzoekswerk, de prospectie en het oral history luik kenbaar worden gemaakt naar het grote publiek toe door middel van de documentaire, de publicatie en de tentoonstelling.

Naar het einde van de 2^{de} fase toe zal het educatief pakket afgewerkt worden. Dit educatief pakket zal aangevuld worden met een brochure van meer wetenschappelijke inslag en een colloquium/seminarie. Deze twee laatste elementen van de 2^{de} fase stellen tot doel de erfgoedsector en de wetenschappelijke wereld te informeren over de gebruikte methodiek en de opgedane ervaringen.

14 Hoe stelt u de opgedane expertise ter beschikking van het cultureel-erfgoedveld?

Vanaf de start van het project willen UTV en Kardelen samen met de partners in dit project de opgedane kennis en expertise ter beschikking stellen. Dit via de website en het digitaal archief dat met de website verbonden zal zijn. Verzameld niet-digitaal erfgoedmateriaal wordt overhandigd aan en bewaard in de archieven van Amsab en andere erfgoedorganisaties (afhankelijk van de regio en de aard van het materiaal).

In het bijzonder onze erfgoedpartners zullen kunnen gebruik maken van het educatief materiaal dat we met dit project willen afleveren. De brochure die aansluit bij dit educatief materiaal zal samen met het seminarie de publieke weg zijn om ons materiaal ter beschikking te stellen aan cultureel-erfgoedveld.

15 *U hoeft de vragen in deze rubriek alleen te beantwoorden als u een aanvraag indient voor een internationaal cultureel-erfgoedproject.*

16 Wat is de internationale relevantie van het project?

50 50 jaar migratie werd al in Duitsland gevierd in 2011 en wordt nu ook in Nederland en andere migratielanden gevierd. Het is belangrijk dat er ook in België kan gewerkt worden rond dit gemeenschappelijk erfgoed. Op termijn hopen we de wetenschappelijke en ervaringsgerichte kennis omtrent het erfgoed met deze andere landen te delen. De Vlaams-Turkse erfgoedgemeenschap heeft ook indirecte banden met de Nederlands-Turkse of de Duits-Turkse erfgoedgemeenschap. Het is van belang deze banden via dit project aan te halen en met elkaar in interactie te treden. Zo wordt een bezoek gepland aan het Turks museum in Den Haag en contact opgenomen met beheerders van verschillende projecten in Nederland (bv. Het verhalenarchief) en hopen we één of meerdere projectmedewerkers naar Berlijn of Keulen (projecten van DOMID of Berlin sagt danke) te sturen om daar relevante kennis en ervaring op te doen voor het project hier.

In die zin kan er naast een Vlaams-Turks migratie erfgoed zelfs gesproken worden van een Europees-Turks migratie erfgoed, of een Europees-Turkse erfgoedgemeenschap.

Daarnaast valt het belang van de terugkeermigratie en de herhaaldelijke langdurige zomermigraties naar Turkije niet te onderschatten als deel van dit erfgoed. De Turkse gemeenschap over alle generaties heen heeft doorgaans een sterke band met het thuisland omwille van die langdurige zomermigraties. Hieraan zal binnen dit project uiteraard ook aandacht besteed worden. Hiertoe zal contact opgenomen worden met organisaties die de belangen van terugkerende migranten verdedigen alsmede met Turkse organisaties die rond erfgoed werken (zoals Çekül) en Turkse partners van UTV (Genç Hayat Vakfı).

17 Op welke wijze bevordert het project de internationale samenwerking en uitwisseling?

Gezien Turken in Vlaanderen heel wat banden hebben met Turken in Duitsland, Nederland, Frankrijk, enz. creëert dit bijzondere interculturele uitwisselingen over de grenzen heen. Ook zal dit niet onbelangrijk zijn bij de realisatie van dit project. Via de website en verschillende activiteiten in de 2^{de} fase zullen banden aangehaald worden met het aanleunend erfgoed in Duitsland, Nederland en andere landen. Ook zal beperkt aandacht worden besteed aan de herkomst van de Turkse migranten, zodoende de Vlaamse bevolking hierover te informeren.

Tot slot zullen ook de banden met Turkije worden aangehaald. Vele Turkse Europeanen worden niet meer als medeburgers onthaald in eigen land. Ze worden net zoals hier vaak beschouwd als vreemdelingen. Het is van belang dat Turken en de media in Turkije de historische migratie beter leren begrijpen opdat meer solidariteit en samenwerking mogelijk is. Voorts is het niet onbelangrijk om te vermelden dat terugkerende Turken vaak heel wat bureaucratische en sociale problemen ondervinden om zich terug te integreren in de Turkse maatschappij, het is ook van belang om dit in de verf te zetten op dat hier naar de toekomst toe door beide overheden een oplossing kan gevonden worden.

18 Op welke wijze maakt u de resultaten kenbaar en stelt u ze ten dienste van het cultureel-erfgoedveld?

Zoals eerder vermeld in punt 13. zal het kenbaar maken en ter beschikking stellen van de expertise voornamelijk gebeuren in de 2^{de} fase. Echter, de website zal al in de 1^{ste} fase online toegankelijk zijn in minstens twee talen: Turks en Nederlands. Hierdoor kan de internationale bekendheid al van start gaan door de uitwisseling van immaterieel erfgoed.

19 Hoe stelt u de opgedane expertise ter beschikking van het cultureel-erfgoedveld?

Idem 18. En idem 14.

3 Concrete uitwerking van het project

20 Beschrijf de concrete uitwerking van het project door middel van een stappenplan met gedetailleerde timing.

Timing en fasering: looptijd gedurende 2 jaar, van 1 februari 2013 - 31 januari 2015

Beschrijving	In functie van	Tijdslijn
Fase 1		februari 2013 – januari 2014
Literatuurstudie en kennismaking met migratie-erfgoed-projecten in Vlaanderen en Europa (mmv FARO)	Alles	februari - maart 2013
Verspreiden eerste persbericht over gepland project, tevens oproep tot ondersteuning met materiaal.	Alles	februari 2013
Start ontwikkeling interactieve website en digitaal archief volgens CEST-richtlijnen (i.s.m. Amsab)	Website / database	februari-juni 2013
Overleg met grafische vormgever (publicatie),	Publicatie	maart 2013
Eerste overleg met curators uit 4 provincies	Tentoonstelling	maart 2013
Documentaire: Verfijning onderzoeksvraag na literatuurstudie en na kennismaking bestaande migratie-erfgoedprojecten	Documentaire	maart 2013
Prospectie erfgoed in archieven en erfgoeddepots	Alles	maart – juni 2013
Vorbereiding oral history-luik: werving interviewers	Documentaire, tentoonstelling, database	maart 2013
Vorbereiding oral history-luik: opleiding (mmv FARO)	Documentaire, tentoonstelling, database	april – mei 2013
In kaart brengen Turkse pioniers aan de hand van vreemdelingenregister, arbeidskaarten, UCO-archief en andere bedrijfsarchieven, ..., getuigenissen) en doorsnede Turkse migranten (met zorg voor regionale en socio-economische spreiding)	Alles	april – juni 2013
Uitwerken plan van aanpak verwerving en digitalisering particulier materiaal (i.s.m. Amsab-ISG)	Database	maart 2013
Bevraging bestaande contacten ifv particulier materiaal	Database	mei 2013 – januari 2014
(aanloop) werving/bruikleen particulier materiaal, digitalisering en overdracht aan Amsab-ISG	Database	juli 2013 – januari 2014
Afspraken met de technische ploeg en taakverdeling, eerste testopnames, feedback technische ploeg, opnieuw opnames, eindevaluatie technische ploeg en briefing aan montage ploeg	Documentaire	mei-oktober 2013
Eerste contactgesprekken met geselecteerde getuigen: bereidheid getuigenissen nagaan + eventuele voor-interviews (breedte-aanpak) – (een 30tal hiervan zullen worden gebruikt voor het maken van de documentaire)	Database, documentaire	mei 2013 – juni 2013
Portretteren getuigen en hun leefomgeving	Tentoonstelling, publicatie	mei 2013 – januari 2014
Keuze muziek documentaire	Documentaire	juni 2013
Mondelinge getuigenissen: interviews afnemen, uitschrijven en	Alles	juni 2013 –

vertalen		december 2013
Portretteren getuigen en hun leefomgeving	Documentaire, publicatie en tentoonstelling	juni 2013 – januari 2014
Vastleggen inhoud publicatie samen met grafische vormgevers, fotografen, auteurs	Publicatie	oktober 2013
Vastleggen inhoud tentoonstelling	Tentoonstelling	oktober 2013
Afwerking en druk publicatie	Publicatie	november 2013 – januari 2014
Afwerking tentoonstelling	Tentoonstelling	november 2013 – januari 2014
Montage, ondertiteling en afwerking documentaire	Documentaire	oktober – december 2013
Planning opzet educatief pakket, planning activiteiten om educatief pakket aan te vullen met materiaal (experimenteren via ludieke educatieve interventies en workshops)	Educatief pakket	januari 2014
Tussentijdse uitwisseling met erfgoedsector. Terugkoppeling voorlopige resultaten, opmaak plan van aanpak Fase 2	Best practices	Januari 2014
Verspreiden persbericht rond geplande erfgoedactiviteiten en de lancering van de documentaire, tentoonstelling en publicatie	Alles	januari 2014

Beschrijving	In functie van	Tijdslijn
Fase 2		februari 2014 – januari 2015
Verdere verzameling erfgoedmateriaal via website	Website, Database	februari 2014 – december 2014
Lancering tentoonstelling in 4 regio's	Tentoonstelling	april 2014
Lancering documentaire in gans Vlaanderen	Documentaire	april 2014
Verspreiding publicatie	Publicatie	april 2014
Experimenteer fase – educatief pakket	Educatief pakket	april -december 2014
Verdere uitdieping educatief pakket op basis van verzameld erfgoedmateriaal, opgedane ervaringen en experimenten	Educatief pakket	juni-december 2014
Voorstel brochure aan erfgoedsector en wetenschapswereld begeleid door seminarie	Best practices	Januari-Februari 2015

Bijlage 2: begroting met toelichting

Als het project in verschillende fasen wordt uitgevoerd, wordt in de begroting duidelijk aangegeven welke uitgaven en inkomsten binnen die fase vallen. Een project mag in principe hoogstens uit drie fasen bestaan.

Voor het opstellen van de begroting verwijzen we naar de handleiding bij het Cultureel-erfgoeddecreet. U vindt de handleiding op www.kunstenenerfgoed.be.